2026/1846

23.7.2026

NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) 2026/1846,

23. juuli 2026,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 765/2006, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Valgevenes ja Valgevene osalemisega Venemaa agressioonis Ukraina vastu

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 215,

võttes arvesse nõukogu 23. juuli 2026. aasta otsust (ÜVJP) 2026/1847, millega muudetakse otsust 2012/642/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Valgevenes ja Valgevene osalemisega Venemaa agressioonis Ukraina vastu ([1]),

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ning Euroopa Komisjoni ühisettepanekut

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu võttis 18. mail 2006 vastu määruse (EÜ) nr 765/2006 ([2]).

(2) Määrusega (EÜ) nr 765/2006 rakendatakse nõukogu otsuses 2012/642/ÜVJP ([3]) sätestatud meetmed.

(3) Nõukogu võttis 23. juulil 2026. aastal vastu otsuse (ÜVJP) 2026/1847, millega muudetakse otsust 2012/642/ÜVJP.

(4) Nõukogu rakendusotsusega (ÜVJP) 2026/1816 ([4]) kantakse neli uut üksust otsuse 2012/642/ÜVJP II lisas esitatud selliste juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste loetellu, kelle suhtes kohaldatakse piiranguid seoses loaga müüa, tarnida, üle anda või eksportida kahesuguse kasutusega kaupu ja tehnoloogiat ning selliseid kaupu ja sellist tehnoloogiat, mis võivad kaasa aidata Valgevene või Venemaa sõjalise ja tehnoloogilise suutlikkuse tugevdamisele või nende kaitse- ja julgeolekusektori arendamisele.

(5) Otsuse (ÜVJP) 2026/1847 kohaselt on asjakohane täiendada selliste kaupade loetelu, mis võivad aidata kaasa Valgevene sõjalise ja tehnoloogilise suutlikkuse tugevdamisele või kaitse- ja julgeolekusektori arendamisele, kandes loetellu kaubad, mida Venemaa on kasutanud Ukraina-vastases agressioonisõjas, ning kaubad, mis aitavad kaasa Valgevene sõjaliste süsteemide arendamisele või tootmisele, sealhulgas niklipulbrid, metalliline nikkel ja niklisulamid, mida kasutatakse reaktiivmootorite korrosioonikindlas kattes; raketikütustes ja kõrgtehnoloogilistes sulamites kasutatav berülliumipulber; lennunduses ja kaitsesektoris kasutatavad isekleepuvad kiled, lindid ja ribad; mehitamata õhusõidukitele eriomased lennundustooted, nagu maapealse hooldamise seadmed, segamis-/püüdursüsteemid, stardisüsteemid ja servomootorid, ning mehitamata õhusõidukite või rakettide lennu lõpetamise süsteemid.

([1]) ELT L, 2026/1847, 23.7.2026, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2026/1847/oj.
([2]) Nõukogu 18. mai 2006. aasta määrus (EÜ) nr 765/2006, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Valgevenes ja Valgevene osalemisega Venemaa agressioonis Ukraina vastu (ELT L 134, 20.5.2006, lk 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2006/765/oj).
([3]) Nõukogu 15. oktoobri 2012. aasta otsus 2012/642/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Valgevenes ja Valgevene osalemisega Venemaa agressioonis Ukraina vastu (ELT L 285, 17.10.2012, lk 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2012/642/oj).
([4]) Nõukogu 23. juuli 2026. aasta rakendusotsus (ÜVJP) 2026/1816, millega rakendatakse otsust 2012/642/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Valgevenes ja Valgevene osalemisega Venemaa agressioonis Ukraina vastu (ELT L, 2026/1816, 23.7.2026, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2026/1816/oj).

(6) Otsusega (ÜVJP) 2026/1847 muudetakse erandeid, et tagada selliste kaupade ja teenuste jätkuv pakkumine, mida on vaja üldsuse poolt kasutatava internetitaristu säilitamiseks Valgevenes.

(7) Lisaks on otsuse (ÜVJP) 2026/1847 kohaselt asjakohane kehtestada täiendavad piirangud selliste kaupade impordile, mis annavad Valgevenele võimaluse mitmekesistada oma tuluallikaid, võimaldades seeläbi Valgevenel osaleda Venemaa agressioonisõjas Ukraina vastu, sealhulgas piirangud vasemaagile, niklimaagile, pliimaagile, väärismetallimaakidele, survetöötlemata tsingile, leelismuldmetallidele, teatavatele anorgaanilistele kemikaalidele (tsinkoksiidid ja kroomoksiidid), tallõlile, klaastoodetele ja autoosadele.

(8) Otsusega (ÜVJP) 2026/1847 laiendatakse keeldu, mille kohaselt on Valgevene kodanikel või Valgevenes elavatel füüsilistel isikutel keelatud omada või kontrollida liikmesriigi õiguse alusel asutatud või moodustatud teatavat juriidilist isikut, üksust või asutust või kuuluda sellise juriidilise isiku, üksuse või asutuse juhtorganisse, selliselt, et kõnealust keeldu kohaldatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) 2023/1114 ([5]) määratletud krüptovarateenuseid osutavate üksuste suhtes.

(9) Nõukogu määrusega (EL) 2026/513 ([6]) laiendati määruses (EÜ) nr 765/2006 sätestatud keeldu rahuldada selliseid nõudeid, mille on esitanud füüsilised või juriidilised isikud, üksused või asutused, kes on asutatud muudes kolmandates riikides kui Valgevene ja määruse (EÜ) nr 765/2006 asjaomases lisas loetletud partnerriigid, kui need füüsilised või juriidilised isikud, üksused või asutused müüvad, tarnivad, annavad üle või ekspordivad kaupu, tehnoloogiat või teenuseid, mille müük, tarnimine, üleandmine või eksport on määruse (EÜ) nr 765/2006 alusel keelatud, olenemata sellest, kas need kaubad, tehnoloogia või teenused on pärit liidust või mitte. Need isikud saavad aga esitada kolmanda riigi jurisdiktsioonis nõudeid seoses lepingute ja tehingutega, mida kõnealused keelud on mõjutanud, põhjustades kahju liikmesriigi kodanikele või liikmesriigi õiguse alusel asutatud juriidilistele isikutele. Seega tuleb laiendada võimalust nõuda see kahju sisse liikmesriigi kohtus.

(10) Kõnealused meetmed kuuluvad Euroopa Liidu toimimise lepingu kohaldamisalasse, mistõttu tuleb need rakendada liidu tasandi õigusaktiga, eelkõige selleks, et kõik liikmesriigid kohaldaksid neid meetmeid ühetaoliselt.

(11) Määrust (EÜ) nr 765/2006 tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 765/2006 muudetakse järgmiselt.

1) Artiklit 1bb muudetakse järgmiselt:

a) lõige 3d jäetakse välja;

b) lõige 14a asendatakse järgmisega:

„14a. Erandina lõigetest 1 ja 3 võivad pädevad asutused anda loa müüa, tarnida, üle anda või eksportida selliseid CN-koodide 8517 62 ja 8523 52 alla kuuluvaid kaupu või anda nendega seotud tehnilist või rahalist abi, mis on mõeldud mittesõjaliseks kasutuseks ja mittesõjalisele lõppkasutajale, kui nad on teinud kindlaks, et sellised kaubad või nendega seotud tehniline või rahaline abi on ette nähtud tsiviilotstarbeliste elektrooniliste sidevõrkude jaoks.“

([5]) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. mai 2023. aasta määrus (EL) 2023/1114, mis käsitleb krüptovaraturge ning millega muudetakse määrusi (EL) nr 1093/2010 ja (EL) nr 1095/2010 ning direktiive 2013/36/EL ja (EL) 2019/1937 (ELT L 150, 9.6.2023, lk 40, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2023/1114/oj).

([6]) Nõukogu 23. aprilli 2026. aasta määrus (EL) 2026/513, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 765/2006, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Valgevenes ja Valgevene osalemisega Venemaa agressioonis Ukraina vastu (ELT L, 2026/513, 23.4.2026, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2026/513/oj).

2) Artikli 1e lõike 4 punkt e asendatakse järgmisega:

„e) selliste tsiviilotstarbeliste elektrooniliste sidevõrkude jaoks, mis ei kuulu riigi kontrolli all olevale üksusele ega üksusele, millest üle 50 % on riigi omandis;“.

3) Artikli 1f lõike 4 punkt e asendatakse järgmisega:

„e) selliste tsiviilotstarbeliste elektrooniliste sidevõrkude jaoks, mis ei kuulu riigi kontrolli all olevale üksusele ega üksusele, millest üle 50 % on riigi omandis;“.

4) Artiklit 1ra muudetakse järgmiselt:

a) lõiked 9 a ja 9b jäetakse välja;

b) lõige 9c asendatakse järgmisega:

„9c. Alates 26. jaanuarist 2026 kuni 31. detsembrini 2026 ei kohaldata lõigetes 1 ja 2 sätestatud keelde Valgevenest pärit või Valgevenest eksporditud CN-koodi 2901 10 00 alla kuuluvate kaupade ostmise või Ungarisse importimise suhtes, tingimusel et kaubad on ette nähtud kasutamiseks üksnes Ungaris.“;

c) lisatakse järgmine lõige:

„9f. CN-koodide 3803, 7006, 7008, 7009, 7011, 7013, 7014, 7017, 7018, 7020, 8707 ja 8708 alla kuuluvate kaupade suhtes ei kohaldata lõigetes 1 ja 2 sätestatud keelde enne 24. juulit 2026 sõlmitud lepingute ja nende lepingute täitmiseks vajalike lisalepingute täitmise suhtes kuni 25. oktoobrini 2026.“

5) Artikli 1s lõige 4a asendatakse järgmisega:

„4a. Erandina lõikest 1 ja ilma et see piiraks määruse (EL) 2021/821 kohaste loanõuete kohaldamist, võivad pädevad asutused anda loa müüa, tarnida, üle anda või eksportida selliseid CN-koodi 8471 80 alla kuuluvaid masinaid või anda nendega seotud tehnilist või rahalist abi, mis on mõeldud mittesõjaliseks kasutuseks ja mittesõjalisele lõppkasutajale, kui nad on teinud kindlaks, et sellised masinad või nendega seotud tehniline või rahaline abi on ette nähtud tsiviilotstarbeliste elektroonilise side võrkude jaoks.“

6) Artikli 1u lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Alates 26. märtsist 2025 on Valgevene kodanikel või Valgevenes elavatel füüsilistel isikutel keelatud otse või kaudselt omada või kontrollida liikmesriigi õiguse alusel asutatud või moodustatud juriidilist isikut, üksust või asutust, mis osutab krüptovara rahakoti, konto- või deponeerimisteenuseid, või kuuluda sellise juriidilise isiku, üksuse või asutuse juhtorganisse. Alates 25. augustist 2026 kohaldatakse seda keeldu ka liikmesriigi õiguse alusel asutatud või moodustatud juriidilise isiku, üksuse või asutuse suhtes, kes osutab muid määruses (EL) 2023/1114 määratletud krüptovarateenuseid.“

7) Artikli 1y lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Lõiget 1 ei kohaldata liikmesriigi, Euroopa Majanduspiirkonda kuuluva riigi või Šveitsi kodanike ega selliste füüsiliste isikute suhtes, kellel on ajutine või alaline elamisluba liikmesriigis, Euroopa Majanduspiirkonda kuuluvas riigis või Šveitsis.“

8) Artikli 8h lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Igal artikli 10 kolmandas või neljandas taandes osutatud isikul on õigus nõuda liikmesriigi pädevas kohtus peetavas kohtumenetluses kogu sellise otsese või kaudse kahju hüvitamist, sealhulgas kohtukulud, mis on sellele isikule või artikli 10 neljandas taandes osutatud isiku omandis või kontrolli all olevale juriidilisele isikule, üksusele või asutusele tekkinud nõuetest, mille artikli 8d lõike 1 punktis a, b, c, d või e osutatud isikud, üksused või asutused on esitanud kolmanda riigi kohtule seoses lepingu või tehinguga, mille täitmist on otse või kaudselt, tervikuna või osaliselt mõjutanud käesoleva määrusega kehtestatud meetmed, eeldusel et asjaomasel isikul ei ole asjaomases jurisdiktsioonis tegelikku juurdepääsu õiguskaitsevahenditele. Sellise kahju hüvitamist võib nõuda artikli 8d lõike 1 punktis a, b, c, d või e osutatud isikutelt, üksustelt või asutustelt, kes esitasid nõuded kolmanda riigi kohtutele, või isikutelt, üksustelt või asutustelt, kelle omandis või kontrolli all on selline üksus või asutus.“

9) Lisasid muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 23. juuli 2026

Nõukogu nimel

eesistuja

T. BYRNE

LISA

Määruse (EÜ) nr 765/2006 lisasid muudetakse järgmiselt.

1) V lisasse lisatakse järgmised üksused:

„CHIP AND DIP LLC

OJSC Rogachev Plant Diaprojector

DISPLAY DESIGN BUREAU JSC

CJSC „Hull Products Plant““.

2) V lisa muudetakse järgmiselt:

a) A osa III kategooria 1. osa (Telekommunikatsioon) punkti X.A.III.101 (Telekommunikatsiooniseadmed) lisatakse järgmised kaubad:

„j. Raadiosagedussüsteemid ja -seadmed, mis ei ole hõlmatud määrusega (EL) 2021/821, komponendid ja tarvikud, mis on spetsiaalselt loodud või kohandatud mõne järgmise funktsiooni arendamiseks:

a. mehitamata õhusõidukite juhtimise ülevõtmine ja nende juhtimine;

b. mehitamata õhusõidukite juhtimise ülevõtmine ja nende juhtimiseks ette nähtud raadiosageduslike signaalide tahtlik ja valikuline segamine, tõkestamine, blokeerimine, halvendamine või petmine;

c. mehitamata õhusõidukite käitamise segamiseks nende kasutatava raadiosagedusprotokolli eriomaduste kasutamine.

Tehniline märkus. Sellised süsteemid ja seadmed võivad hõlmata järgmist: raadiosageduslikud segajad, protokollianalüsaatorid, signaali võltsimise seadmed, ülevõtusüsteemid, suundantennid, tarkvarapõhise raadio (SDR) platvormid, elektroonilise sõjapidamise moodulid ja nendega seotud juhtimistarkvara või püsivara, mis on spetsiaalselt kohandatud mehitamata õhusõidukite tõrje rakenduste jaoks.“;

b) A osa IX kategooriasse (Erimaterjalid ja nendega seotud seadmed) lisatakse järgmised punktid:

„X.C.IX.018 Isekleepuvad tahvlid, lehed, kiled, fooliumid, lindid, ribad ja muud lamevormid, mida ei ole kirjeldatud määruses (EL) 2021/821 ning millel on kõik järgmised omadused:

a. maksimaalne töötemperatuur üle 413,15 K (140 °C) ja minimaalne töötemperatuur alla 233,15 K (-40 °C) ja

b. vastavad kõigile järgmistele nõuetele, mida hinnatakse kooskõlas standardiga ASTM E595 või samaväärsete standarditega“:

1. „kogumassi kadu“ (TML) on maksimaalselt 1,0 % ja

2. „kogutud lenduv kondenseeruv aine“ (CVCM) on maksimaalselt 0,10 %.

Tehnilised märkused.

1. *Kontrolli puhul on punktis X.C.IX.018 nimetatud „kogumassi kadu“ (TML) katsekeha massi protsentuaalne vähenemine, mis on põhjustatud materjalide lendumisest kindlaksmääratud vaakumi- ja temperatuuritingimustes vastavalt standardile ASTM E595 või „samaväärsetele standarditele“.*

$$TML\ (\%) = \frac{M_i - M_f}{M_i} \times 100$$

kus:

Mi = katsekeha algmass

Mf = katsekeha lõppmass pärast vaakumiga kokkupuudet

2. *Kontrolli puhul on punktis X.C.IX.018 nimetatud „kogutud lenduv kondenseeruv aine“ (CVCM) katsekeha gaasistumisel eralduva lenduva materjali protsent, mis kondenseerub kindlaksmääratud kogujale, mida hoitakse kontrollitud temperatuuril.*

$$CVCM\ (\%) = \frac{M_c}{M_i} \times 100$$

kus:

M_c = kollektorplaadile kogunenud (kondenseerunud) mass

Mi = katsekeha algmass

X.C.IX.019 Niklipulber, metalliline nikkel ning niklisulamid, mille puhtusaste on 50 massiprotsenti või rohkem, v. a need, mis on loetletud sõjaliste kaupade ühises nimekirjas või määruses (EL) 2021/821.

X.C.IX.020 Berülliumipulber, mille puhtusaste on 50 massiprotsenti või rohkem, v.a need, mis on loetletud sõjaliste kaupade ühises nimekirjas või määruses (EL) 2021/821.“;

c) A osa VII kategooriasse (Kosmosesõidukid ja tõukejõud) lisatakse järgmised punktid:

„X.A.VII.004 Servomootorite pöördemomendi ja massi suhe on vähemalt 0,16.

Tehniline märkus.

*Pöördemomendi ja massi suhte arvutamisel võetakse arvesse pöördemomenti (kgf*cm) ja massi (g).*

X.A.VII.005 Mehitamata õhusõidukite stardisüsteemid ja nende osad, v.a need, mis on loetletud sõjaliste kaupade ühises nimekirjas või määruses (EL) 2021/821.

X.A.VII.006 Mehitamata õhusõidukite maapealse hooldamise seadmed.

X.A.VII.007 „Lennu lõpetamise“ süsteemid ja spetsiaalselt nendele projekteeritud komponendid.

Märkus. Käesolev kontroll hõlmab „lennu lõpetamise“ süsteemide digitaal- ja analoogside standardeid, sealhulgas krüpteeritud töörežiime.

Tehnilised märkused.

1. *Käesoleva kontrolli puhul võib „lennu lõpetamine“ kaasneva kahju ohu minimeerimiseks hõlmata kontrollitavat laskumist, mehitamata õhusõiduki või raketi enesehävitamist või lõhkepea lõhkamist.*

2. *Käesoleva kontrolli puhul hõlmavad komponendid maapealseid ja pardal olevaid seadmeid, käsuedastajaid, koodreid, võimenduskontrolliseadmeid, käsukinnitusvastuvõtjaid, võimendeid, saatjaid, dekoodreid ja vastuvõtjaid.*

X.D.VII.003 „Tarkvara“ punktiga X.A.VII.006 või X.A.VII.007 hõlmatud seadmete „kasutamiseks“.“

3) XXVII lisasse lisatakse järgmised kanded:

CN-kood	Kauba nimetus
„2603	Vasemaak ja vasekontsentraadid
2604	Niklimaak ja niklikontsentraadid
2607	Pliimaak ja pliikontsentraadid
2616	Väärismetallimaagid ja -kontsentraadid
2817	Tsinkoksiid; tsinkperoksiid
2819	Kroomoksiidid ja -hüdroksiidid
3803	Tallõli, rafineeritud või rafineerimata
7001	Klaasikillud jm klaasijäätmed ja -jäägid, v.a elektronkiiretoruklaas või muu rubriigi 8549 aktiveeritud klaas; klaasimass
7002	Klaaskuulid (v.a rubriigis 7018 nimetatud mikroklaaskuulid), klaasvardad, klaastorud, töötlemata

CN-kood	Kauba nimetus
7003	Valuklaas ja valtsklaas lehtede või profiilidena, absorbeeriva, peegeldava või mittepeegeldava kihiga või ilma, ent muul viisil töötlemata
7004	Tõmmatud ja puhutud klaas lehtedena, absorbeeriva, peegeldava või mittepeegeldava kihiga või ilma, ent muul viisil töötlemata
7006	Rubriikide 7003, 7004 ja 7005 klaas, töödeldud servadega, painutatud, graveeritud, puuritud, emailitud või muul viisil töödeldud, ent raamimata ning muudest materjalidest detailideta
7008	Mitmekihilised klaasisolaatorid
7009	Klaaspeeglid, raamitud või raamimata, sh tahavaatepeeglid
7011	Elektrilampide ja valgusallikate, elektronkiiretorude jms avatud klaaskolvid, sh ümmarguse (klaaspirnid) ja toruja kujuga, furnituurita, nende klaasosad
7013	Klaasist laua- ja kööginõud, tualett- ja kontoritarbed, sisekujunduses vms otstarbel kasutatavad klaasesemed (v.a rubriiki 7010 või 7018 kuuluvad)
7014	Klaasist signalisatsioonitarbed ja optilised elemendid (v.a rubriigis 7015 nimetatud), optiliselt töötlemata
7015	Kellaklaasid jms klaastooted, prilliklaasid (nägemist korrigeerivad või mittekorrigeerivad), kumerad, nõgusad vm, optiliselt töötlemata; õõnsad klaaskerad ja nende segmendid eelnimetatud toodete valmistamiseks
7016	Sillutuskivid, ehitusplaadid, tellised, tahvlid, viimistlusplaadid jms tooted pressitud või vormitud klaasist, armeeritud või armeerimata; klaaskuubikud jms klaasist pisidetailid (alusel või aluseta, kasutamiseks mosaiikides vms dekoratiivotstarbel); vitraažklaasid jms klaastooted; kärg- ja vahtklaas plaatide, tahvlite jms kujul
7017	Laboratooriumides, hügieenis ja farmaatsias kasutatavad klaastooted (gradueeritud või gradueerimata, kalibreeritud või kalibreerimata)
7018	Klaasist helmed, tehispärlid, vääris- ja poolvääriskivide klaasimitatsioonid jms klaasist pisiesemed, tooted nendest (v.a juveeltoodete imitatsioonid); klaassilmad (v.a silmaproteesid); klaaskujukesed jm jootelambiga töödeldud klaasdekoratiivtooted (v.a juveeltoodete imitatsioonid); mikroklaaskuulid diameetriga kuni 1 mm
7020	Muud klaastooted

CN-kood	Kauba nimetus
7901	Survetöötlemata tsink
8707	Rubriikide 8701–8705 mootorsõidukite kered (sh kabiinid)
8708	Rubriikide 8701–8705 mootorsõidukite osad ja tarvikud“.